

Glaubensbekenntnis Minsk 2006

Gebräuchliche Fassung
aus dem Obichod von Minsk 2006*

простого напева
учебной обиход минск 2006*

S
A
T
B

Ich glau - be

2
an den einen Gott, den Vater, den All - herr - - scher,

3
den Schöpfer des Himmels und der Erde, alles sichtbar-en und un - sicht - ba - ren

4
und an den einen Herrn, Jesus Christus, Got-tes ein - zig - ge - zeug - ten Sohn,

5
den aus dem Vater gezeugten vor al - ler Zeit,

6

Licht vom Lichte, wahren Gott vom wahren Gott,

7

gezeugt, nicht geschaffen, den dem Vater wesenseinen durch den alles geworden ist,

8

den für uns Menschen und zu unserer Errettung von den Himmeln herabgestiegenen,

9

und Fleischgewordenen aus dem Heiligen Geist und der Jungfrau Maria und Mensch gewordenen,

10

den für uns unter Pontius Pilatus gekreuzigten

11

der gelitten hat und begraben worden ist, den am dritten Tage auferstandenem gemäß den Schriften,

12

den in die Himmel Aufgestiegenen und zur Rechten des Va - ters Sitz - en - den,

13

den mit Herrlichkeit Wiederkommenden zu richten die Lebenden und die Toten,

14

dessen Königtum ohne En - de sein wird,

15

und an den Heiligen Geist, den Herrn, den Lebenschaffenden, den aus dem Vater Her - vor - ge - hen - den,

16

den mit dem Vater und dem Sohn Angebeteten und Verherrlichten,

17

der gesprochen hat durch die Pro - phe - ten

18

an die eine heilige, katholische und apostoli-sche Kir - - che.

19

ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sün - den,

20

ich erwarte die Auferstehung der To - - ten,

21

und das Leben der künf - ti - gen Welt, A - men.

*) Последование божественной литургии и молебна с нотами учебного обихода
составление и редакция: А. И. Туrow
минск 2006

*) Abfolge der Göttlichen Liturgie und der Gebete mit Noten aus dem Übungs-Obichod**
Zusammenstellung und Redaktion: A.I. Turow
Minsk 2006

***) Obichod: Das ursprüngliche Buch "Обиход церковного пения" (dt.: "Die Praxis des Kirchengesangs") war eine aus dem 16. Jahrhundert stammende Sammlung liturgischer (ursprünglich einstimmiger) Gesänge und Texte. Sie wurde im Klosters von Vokolamsk zusammengestellt.

Übersetzung des Textes ins Deutsche: Orthodoxe Bischofskonferenz Deutschland
Textunterlegung und Bearbeitung: Johanna, Krefeld, Februar 2023